

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

tas-26 ta' Novembru 2012

ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 492/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-approvazzjoni ta' postijiet tax-xogħol battala u applikazzjonijiet għall-impjeg u l-istabbiliment mill-ġdid tal-EURES

(notifikata bid-dokument numru C(2012) 8548)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2012/733/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 492/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-5 ta' April 2011 dwar il-moviment liberu tal-haddiema fi hdan l-Unjoni ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 38 tiegħu,

Billi:

(1) Sar hafna progress minn meta tnedja n-netwerk EURES stabbilit bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 93/569/KEE tat-22 ta' Ottubru 1993 dwar l-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1612/68 dwar il-libertà tal-moviment għall-haddiema fi hdan il-Komunità rigward, b'mod partikolari, in-netwerk Eures (Servizzi Ewropej tax-Xogħol) ⁽²⁾, biex jiġi implimentat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1612/68 ⁽³⁾. In-netwerk ġie riformat u stabbilit mill-ġdid biex jiġi kkonsolidat u msahhah bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2003/8/KE ⁽⁴⁾.

(2) Il-Kunsill Ewropew tas-17 ta' Ġunju 2010 approva l-Istrateġija Ewropa 2020 għal tkabbir intelligenti, sostenibbli u inklussiv filwaqt li sejjaħ għall-mobilizzazzjoni shiha tal-istrumenti u l-politiki xierqa tal-UE biex tkun appoġġata l-kisba tal-għanijiet komuni u stieden lill-Istati Membri biex isahhu azzjoni koordinata.

(3) Il-Kunsill Ewropew tat-28 u d-29 ta' Ġunju 2012 iddeċieda dwar "Patt għal Tkabbir u Impjiegi", u abbażi tal-Komunikazzjoni "Lejn irkupru li jwassal għall-holqien abbondanti ta' impjiegi" tat-18 ta' April 2012 mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Regjuni, indika li l-Portal tal-EURES għandu jkun żviluppat f'għodda Ewropea vera għall-kollokament u r-reklutaġġ.

(4) Il-EURES għandu jippromwovi t-tħaddim aħjar tas-swieq tax-xogħol u li jiġu ssodisfati l-htigijiet ekonomiċi billi jheffeff il-mobbiltà ġeografika transnazzjonali u transkonfinali tal-haddiema, filwaqt li jiżgura mobbiltà b'kundizzjonijiet ġusti u li jiġu rispettati l-istandards applikabbli tax-xogħol. Dan għandu jagħti aktar trasparenza fis-swieq tax-xogħol, jiżgura l-iskambju u l-ipproċessar tal-postijiet tax-xogħol battala u l-applikazzjonijiet għall-impjeg (jiġifieri "approvazzjoni" jew "tqabbil" skont it-tifsira tar-Regolament) u jappoġġa attivitajiet fl-oqsma tar-reklutaġġ, il-pariri u l-gwida fuq livell nazzjonali u transkonfinali, u b'hekk ikun qed jagħti sehm biex jinkisbu l-għanijiet tal-Istrateġija Ewropa 2020.

(5) Fid-dawl tal-esperjenza li nkisbet sa mill-ewwel tnedija fl-1993 u r-riforma fl-2003, u filwaqt li jitqiesu l-htigijiet biex in-netwerk jibqa' jiġi rinforzat u estiż halli jappoġġa bis-shih l-għanijiet tal-Istrateġija Ewropa 2020, għandhom jerggħu jtfasslu mill-ġdid il-kompożizzjoni attwali tan-netwerk, it-tqassim tar-responsabbiltajiet u l-proċeduri tat-tehid tad-deciżjonijiet, kif ukoll il-katalogu tas-servizzi mogħtija.

(6) Għal dan il-għan il-EURES għandu jingħata orjentazzjoni aktar b'sahhitha dwar tmexxija bl-għanijiet u r-riżultati f'termini ta' tqabbil, kollokament u reklutaġġ. F'dan il-kuntest, il-kollokament jista' jinftehem bhala għoti ta' servizzi minn intermedjarju bejn il-provvista u d-domanda fis-suq tax-xogħol bil-għan li jsir reklutaġġ, fejn reklutaġġ jirreferi għall-mili ta' postijiet tax-xogħol battala.

(7) It-tnehhija tal-monopolji u żviluppi oħrajn wasslet biex fis-suq tax-xogħol inholqot firxa wiesgha ta' fornituri tas-servizzi tax-xogħol. Biex jilhaq il-potenzjal kollu tiegħu, il-EURES jehtieġli jinfetaħ għall-partecipazzjoni ta' dawn l-operaturi, filwaqt li jimpenja ruhu biex jirrispetta bis-shih l-istandards tax-xogħol u r-rekwiziti legali applikabbli, u standards oħrajn tal-EURES dwar il-kwalità.

(8) Is-servizzi tal-EURES jehtieġilhom jiġu definiti b'mod ċar biex jiżguraw li l-obbligi li ngħataw l-Istati Membri b'dan ir-Regolament, jiġifieri li jimpenjaw ruħhom bl-approvazzjoni ta' postijiet tax-xogħol battala u applikazzjonijiet għall-impjeg, kif ukoll l-iskambju u l-għoti ta' informazzjoni relatata mas-suq tax-xogħol, jiġu ssodisfati b'mod effiċjenti u effettiv. Din tkun tehtieġ l-involvement ta' bosta atturi, inklużi l-imsiehba soċjali, fejn xieraq.

⁽¹⁾ ĠU L 141, 27.5.2011, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 274, 6.11.1993, p. 32.

⁽³⁾ ĠU L 257, 19.10.1968, p. 2.

⁽⁴⁾ ĠU L 5, 10.1.2003, p. 16.

- (9) Fil-“Patt għal Tkabbir u Impjiegi”, il-Kunsill Ewropew talab biex tiġi esplorata l-possibbiltà li l-EURES jiġi estiż għall-apprentistat u l-esperjenzi ta’ taħriġ. Biex ikunu żgurati sinerġiji u biex il-EURES ikun jista’ jappoġġa bis-shih l-għanijiet tal-Istrateġija Ewropa 2020, b’mod partikolari biex iżid ir-rata tal-impjiegi għal 75 % sal-2020, filwaqt li jirrispetta l-kamp ta’ applikazzjoni tar-Regolament, il-EURES jehtieglu jkun jista’ jkopri l-apprentistati u l-esperjenzi ta’ taħriġ sakemm il-persuni konċernati jitqiesu haddiema skont it-tifsira tar-Regolament u għandhom 18-il sena jew aktar, għadarba approvazzjoni ta’ informazzjoni bhal din skont l-istandards xierqa titqies fattibbli.
- (10) Biex is-servizzi jaslu bl-aktar mod effiċjenti, il-EURES għandu jkun integrat u parti mill-offerta tas-servizz ġenerali tal-organizzazzjonijiet parteċipanti, li jistgħu jirċievu finanzjament għal attivitajiet nazzjonali u transkonfinali mill-Fond Soċjali Ewropew.
- (11) Biex jagħti sehem b’mod effettiv halli s-swieq tax-xogħol jiffunzjonaw aħjar lejn l-iżvilupp ta’ suq tax-xogħol Ewropew, il-EURES għandu jaqdi rwol aktar prominenti biex jimtlew postijiet tax-xogħol battala ostakolati u biex gruppi partikolari ta’ haddiema u impjegaturi jinghataw l-għajnuna billi jiġi estiż il-EURES halli jappoġġa attivitajiet immirati ta’ mobbiltà fuq livell ta’ UE, l-aktar biex jithegġeg l-iskambju ta’ haddiema żgħażaġh.
- (12) L-opportunitajiet offruti mill-informazzjoni li tohrog u l-ghodda tat-teknoloġija tal-komunikazzjoni biex ikomplu jtejbju aktar u jirrazzjonalizzaw is-servizzi provduti għandhom jitqiesu kollha kemm huma.
- (13) Kull ipproċessar ta’ dejta personali li jsir fil-qafas ta’ din id-Deciżjoni għandu jkun skont il-liġi nazzjonali u tal-UE għall-harsien ta’ dejta personali.
- (14) Għal raġunijiet ta’ carezza, huwa rakkomandat li jiġi stabbilit mill-ġdid in-netwerk EURES filwaqt li jiġu definiti b’mod aktar ċar il-kompożizzjoni, il-kostituzzjoni u l-funzjonijiet tiegħu.
- (15) Il-miżuri stabbiliti f’din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Konsultattiv dwar il-Moviment Liberu tal-Haddiema,

ADOTTAT DIN ID-DECIZJONI:

Artikolu 1

In-netwerk EURES

Biex tissodisfa l-obbligi stabbiliti fil-Kapitolu II tar-Regolament (UE) Nru 492/2011 il-Kummissjoni għandha flimkien mal-Istati Membri tistabbilixxi u thaddem netwerk Ewropew tas-servizzi tax-xogħol, imsemmi EURES.

Artikolu 2

Għanijiet

Għall-ġid ta’ dawk li qed ifittxu xogħol, il-haddiema u l-impjegaturi, il-EURES fkoperazzjoni kif xierqa ma’ servizzi jew networks Ewropej oħrajn għandu jippromwovi:

- (a) l-iżvilupp tas-suq tax-xogħol Ewropew miftuh u aċċessibbli għal kulhadd, filwaqt li jirrispetta l-istandards tax-xogħol u r-rekwiżiti legali applikabbli;
- (b) l-approvazzjoni u kollokament fuq livell transnazzjonali, interreġjonali u transkonfinali permezz tal-iskambju ta’ postijiet tax-xogħol battala u applikazzjonijiet għall-impjeg, u l-parteciċipazzjoni f’attivitajiet immirati ta’ mobbiltà fuq livell ta’ UE;
- (c) it-trasparenza u l-iskambju ta’ informazzjoni dwar is-swieq Ewropej tax-xogħol, inkluż dwar il-kundizzjonijiet tal-ġhaj-xien u tax-xogħol u dwar l-opportunitajiet għall-kisba tal-hiliet;
- (d) l-iżvilupp ta’ miżuri li jhegġu u jheffu l-mobbiltà tal-haddiema żgħażaġh;
- (e) l-iskambju ta’ informazzjoni dwar l-esperjenzi ta’ taħriġ u l-apprentistati skont it-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 492/2011 u, kif xieraq, il-kollokament ta’ dawk li jitharrġu u tal-apprentisti;
- (f) l-iżvilupp ta’ metodoloġiji u indikaturi għal dan il-għan.

Artikolu 3

Kompożizzjoni

Il-EURES għandu jinkludi dawn il-kategoriji li ġejjin:

- (a) l-Uffiċċju Ewropew għall-Koordinazzjoni biex jikkoordina l-Approvazzjoni ta’ Postijiet tax-Xogħol Battala u Applikazzjonijiet għall-Impjiegi, skont l-Artikoli 18, 19 u 20 tar-Regolament (UE) Nru 492/2011;
- (b) il-Membri tal-EURES, li għandhom ikunu s-servizzi speċifiċi ta’ speċjalisti mahtura mill-Istati Membri skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (UE) Nru 492/2011, (“l-Uffiċċji Nazzjonali għall-Koordinazzjoni”) kif stabbilit fl-Artikolu 5;
- (c) l-Imsieħba tal-EURES, skont l-Artikolu 15(1) tar-Regolament (UE) Nru 492/2011. L-Imsieħba tal-EURES jinhatru mill-Membri rispettiv tal-EURES u jistgħu jinkludu fornituri pubbliċi jew privati tas-servizz attivi fil-qasam rilevanti tal-kollokament u l-impjiegi, u trejdunjins u organizzazzjonijiet tal-impjegaturi. Biex jikkwalifika, Imsieħeb tal-EURES irid jimpenja ruħu li jissodisfa r-rwoli u r-responsabbiltajiet stabbiliti fl-Artikolu 7;

- (d) l-Imsieħba Assoċjati tal-EURES, li f'konformità mal-Artikolu 6 jagħtu servizzi limitati taħt is-sorveljanza u r-responsabbiltà ta' Msieħeb tal-EURES jew tal-Uffiċċju Ewropew għall-Koordinazzjoni.

Artikolu 4

Ir-rwoli u r-responsabbiltajiet tal-Uffiċċju Ewropew għall-Koordinazzjoni

1. Il-Kummissjoni għandha tkun responsabbli mit-tmexxija tal-Uffiċċju Ewropew għall-Koordinazzjoni.
2. L-Uffiċċju Ewropew għall-Koordinazzjoni għandu jissorvelja l-konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu II tar-Regolament (UE) Nru 492/2011 u għandu jassisti n-netwerk biex iwettaq l-attivitajiet tiegħu.
3. Dan għandu, b'mod partikolari, jieħu ħsieb:
 - (a) ifassal approċċ ġenerali koerenti u jagħti appoġġ orizzontali għall-ġid tan-netwerk EURES u l-utenti tiegħu bħal:
 - (1) it-thaddim u l-iżvilupp ta' portal web Ewropew għall-mobbiltà tal-impjieg, ("il-portal tal-EURES"), u servizzi relatati tal-IT, inklużi s-sistemi u l-proċeduri għall-iskambju ta' postijiet tax-xogħol battala, applikazzjonijiet għall-impjieg fl-għamla ta' ittri tal-applikazzjoni, CVs, passaporti tal-hiliet u simili, u informazzjoni oħra, f'koperazzjoni ma' servizzi jew networks Ewropej oħrajn;
 - (2) attivitajiet ta' informazzjoni u komunikazzjoni dwar l-EURES;
 - (3) taħriġ lill-persunal involut fil-EURES;
 - (4) it-thaffif tan-netwerking, l-iskambju tal-aħjar prattika u taġħlim reċiproku fost il-Membri u l-Imsieħba tal-EURES;
 - (5) il-partecipazzjoni tal-EURES f'attivitajiet immirati ta' mobbiltà fuq livell ta' UE.
 - (b) jagħmel analiżi tal-mobbiltà ġeografika u okkupazzjonali, fid-dawl tal-kisba ta' bilanċ bejn il-provvista u d-domanda, u l-iżvilupp ta' approċċ ġenerali għall-mobbiltà skont l-Istrategija Ewropea dwar ix-Xogħol;
 - (c) jissorvelja u jevalwa b'mod ġenerali l-attività tal-EURES, id-definizzjoni tal-prestazzjoni, il-kollokament u indikaturi oħra tar-riżultat kif ukoll azzjonijiet biex jivverifika li titwettaq skont ir-Regolament (UE) Nru 492/2011 u din id-Deciżjoni.
4. Dan għandu jadotta programmi tiegħu ta' hidma u l-għanijiet tiegħu għan-netwerk EURES f'koperazzjoni mal-Grupp tal-Koordinazzjoni tal-EURES u wara konsultazzjoni mal-Bord tal-Ġestjoni tal-EURES.

Artikolu 5

Ir-rwoli u r-responsabbiltajiet tal-Uffiċċji Nazzjonali għall-Koordinazzjoni

1. Kull Stat Membru għandu jinnomina servizz speċjalista kif previst fl-Artikolu 11(2) tar-Regolament (UE) Nru 492/2011 li għandu jkun fdat jorganizza l-hidma tan-netwerk EURES fl-Istat Membru rispettiv.
2. L-Uffiċċju Nazzjonali għall-Koordinazzjoni għandu jiżgura li l-obbligi kollha tal-Istat Membru stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru 492/2011, b'mod partikolari dawk li għandhom x'jaqsmu mal-iskambju ta' informazzjoni kif stabbilit fl-Artikoli 12, 13 u 14, ikunu ssodisfati, billi
 - (a) jsiru l-istabiliment u l-manutenzjoni tas-sistema u l-infras-truttura teknika u funzjonali kollha meħtieġa biex l-Imsieħba tal-EURES u l-Imsieħba Assoċjati tal-EURES ikunu jistgħu jieħdu sehem fis-sistema ta' skambju;
 - (b) tinghata l-informazzjoni meħtieġa, minnu stess jew mill-Imsieħba tal-EURES taħt ir-responsabbiltà tiegħu.
3. Dan għandu f'koperazzjoni mill-qrib mal-Uffiċċju Ewropew tal-Koordinazzjoni u mal-Uffiċċji l-oħra għall-Koordinazzjoni Nazzjonali, b'mod partikolari, jieħu ħsieb:
 - (a) il-ħatra ta' Msieħeb tal-EURES jew aktar, skont is-sistema għall-għażla u l-akkreditament stabbilita fl-Artikolu 10(2)(b)(vii), u s-superviżjoni tal-attivitajiet tagħhom;
 - (b) l-ippjanar u rappurtar regolari dwar l-attivitajiet u r-riżultati tan-netwerk EURES nazzjonali lill-Uffiċċju Ewropew tal-Koordinazzjoni;
 - (c) il-koordinazzjoni tal-partecipazzjoni tal-EURES f'attivitajiet immirati ta' mobbiltà rilevanti fuq livell ta' UE.
4. Meta jkun se jahtar l-Imsieħba tal-EURES, l-Uffiċċju Nazzjonali għall-Koordinazzjoni għandu jagħmel hiltu biex isir l-aħjar ilhuq ġeografiku possibbli u l-aħjar kopertura tas-suq tax-xogħol, u biex jinghata l-aħjar servizz lil dawk li qed ifittxu xogħol, lill-haddiema u lill-impjegaturi billi tkun żgurata partecipazzjoni adegwata tas-servizzi rilevanti tal-impjieg u l-atturi tas-suq tax-xogħol.
5. Abbażi tal-għanijiet operattivi maqbula b'mod komuni, l-Uffiċċju Nazzjonali għall-Koordinazzjoni għandu jfassal programmi ta' hidma għan-netwerk nazzjonali tiegħu li jrid jitressaq quddiem l-Uffiċċju Ewropew għall-Koordinazzjoni. Il-programm ta' hidma għandu jispeċifika b'mod partikolari:
 - (a) l-attivitajiet ewlenin li jrid jidhol għalihom l-Uffiċċju Nazzjonali għall-Koordinazzjoni, l-Imsieħba tal-EURES u l-Imsieħba Assoċjati tal-EURES taħt ir-responsabbiltà tiegħu

fil-qafas tan-network EURES, inklużi l-attivitatiet transnazzjonali, transkonfinali u settorjali stabbiliti fl-Artikolu 15 tar-Regolament (UE) Nru 492/2011;

- (b) ir-riżorsi umani u finanzjarji allokatu għall-implimentazzjoni tal-Kapitolu II tar-Regolament (UE) Nru 492/2011;
- (c) l-arranġamenti għall-monitoraġġ u l-evalwazzjoni tal-attivitajiet ipplanati.

Il-programmi ta' hidma għandhom jinkludu wkoll valutazzjoni tal-attivitajiet u r-riżultati miksuba matul il-perjodu ta' qabel.

L-Imsieħba soċjali u partijiet interessati tal-EURES rilevanti oħrajn għandhom jiġu kkonsultati dwar il-programmi ta' hidma fil-livell xieraq.

6. L-Uffiċċju Nazzjonali għall-Koordinazzjoni jista' jagħzel li jagħti s-servizzi tal-EURES huwa stess direttament lil dawk li qed ifittxu xogħol u lill-impjegaturi u għandu f'dan ir-rigward, ikunu soġġetti għar-regoli li japplikaw għall-Imsieħba tal-EURES li jagħtu l-istess servizzi. F'każ bħal dan, l-Uffiċċju Nazzjonali għall-Koordinazzjoni għandu jitlob l-akkreditament bħala Msieħeb tal-EURES minghand l-Uffiċċju Ewropew għall-Koordinazzjoni.

7. Kull Stat Membru għandu jiżgura li l-Uffiċċju Nazzjonali għall-Koordinazzjoni jirċievi l-persunal u riżorsi oħra meħtieġa biex iwettaq hidmietu.

8. L-Uffiċċju Nazzjonali għall-Koordinazzjoni huwa mmexxi mill-Koordinatur Nazzjonali tal-EURES kif previst fl-Artikolu 10(2)(b)(iii).

Artikolu 6

Ir-rwoli u r-responsabbiltajiet tal-Imsieħba tal-EURES

1. Organizzazzjoni li tixtieq issir Imsieħeb tal-EURES għandha tapplika mal-Uffiċċju Nazzjonali għall-Koordinazzjoni tagħha, li jista' jahtarha skont l-Artikolu 3(b), bil-kundizzjoni li, taht is-supervizjoni tal-Uffiċċju Nazzjonali għall-Koordinazzjoni, din tiegħi hsieb tikkopera fuq livelli reġjonali, nazzjonali u Ewropej fi hdan in-network EURES u tagħti mill-anqas is-servizzi universali kollha kif imsemmi fl-Artikolu 7.

2. Imsieħeb tal-EURES għandu, wahdu jew f'koperazzjoni ma' Msieħba oħra tal-EURES jahtar punt ta' kuntatt wiehed jew aktar, bħal uffiċċji tal-kollokament u r-reklutaġġ, centri telefonici, għodod self-service, u simili, fejn dawk li qed ifittxu xogħol, il-haddiema u l-impjegaturi jistgħu jaċċessaw is-servizzi tiegħu.

3. Imsieħeb tal-EURES għandu jindika b'mod ċar liema huma s-servizzi tal-Katalgu tas-Servizzi tal-EURES li dan joffri. Il-livell u l-kontenut tas-servizzi jistgħu jvarjaw minn punt ta' kuntatt għal iehor sakemm il-pakkett ta' servizzi kollu kemm hu ta' Msieħeb tal-EURES jinkludi kull servizz universali meħtieġ.

4. L-Imsieħba kollha tal-EURES għandhom jintrabtu li jiehdu sehem bis-shih fl-iskambju ta' postijiet tax-xogħol battala kif ukoll applikazzjonijiet għall-impjeg minn dawk li qed ifittxu xogħol u li huma interessati jahdmu fi Stat Membru iehor, skont l-Artikolu 13(a) u (b) tar-Regolament (UE) Nru 492/2011 u l-Artikolu 4(a)(i) ta' din id-Deciżjoni. Dan għandhom jiżguraw li l-persunal parteċipanti kollu fl-ghoti ta' servizzi tal-EURES ikollu aċċess shih għall-IT u għodod oħra tal-komunikazzjoni mogħtija għan-network.

5. Imsieħeb tal-EURES li ma jagħtix servizz komplementari partikolari inkluż fil-Katalgu tas-Servizzi tal-EURES għandu jiżgura li t-talbiet għal dak is-servizz jiġu riferiti lil Imsieħba oħra tal-EURES li joffru dak is-servizz.

6. Imsieħeb tal-EURES jista' jhalli l-ghoti ta' servizzi li qed iżidu l-valur tas-servizzi tiegħu stess f'idejn organizzazzjoni oħra. Dik l-organizzazzjoni għandha titqies f'dan ir-rigward bħala Imsieħeb Assocjat tal-EURES li qed jahdem taht ir-responsabbiltà shiha tal-Imsieħeb tal-EURES li hija assocjata miegħu.

7. Sabiex jaqdi r-rwol tiegħu, Imsieħeb tal-EURES jista' jibni relazzjonijiet ma' Msieħeb tal-EURES wiehed jew aktar fi Stati Membri oħra.

8. Imsieħeb tal-EURES jew Imsieħeb Assocjat tal-EURES jista' jintalab jagħti sehem fl-infrastruttura teknika u funzjonali u fis-sistemi msemmijin fl-Artikolu 5(2)(a).

9. Sabiex iżomm l-akkreditament tiegħu, Imsieħeb tal-EURES għandu jibqa' jissodisfa l-obbligi tiegħu u jagħti s-servizzi miftehma, u jgħaddi minn revizjonijiet regolari kif inhuwa stabbilit fis-sistema għall-għażla u l-akkreditament stipulata fl-Artikolu 10(2)(b)(vii).

Artikolu 7

Is-Servizzi tal-EURES

1. Il-firxa shiha ta' servizzi tal-EURES għandha tinkludi r-reklutaġġ, it-tqabbil tal-impjegati u l-kollokazzjoni, li jkopru l-fażijiet kollha tal-kollokament mit-thejjija ta' qabel ir-reklutaġġ sal-għajjnuna wara l-kollokament, u informazzjoni u pariri relatati.

2. Dawn għandhom jingħataw f'aktar dettall fil-Katalgu tas-Servizzi tal-EURES li għandu jkun parti mill-Karta tal-EURES kif inhu stabbilit fl-Artikolu 10 u għandu jkun fih is-servizzi universali li jagħtu l-Imsieħba kollha tal-EURES u servizzi komplementari.

3. Is-servizzi universali huma dawk stabbiliti fil-Kapitolu II tar-Regolament (UE) Nru 492/2011, b'mod partikolari l-Artikoli 12(3) u 13. Is-servizzi komplementari mhumix obbligatori skont it-tifsira tal-Kapitolu II tar-Regolament (UE) Nru 492/2011, iżda jaqdu htiġijiet importanti tas-suq tax-xogħol.

4. Is-servizzi kollha ghal dawk li qed ifittxu xogħol u għall-haddiema għandhom ikunu bla ħlas. Jekk l-Imsieħba tal-EURES jitolbu xi miżati għas-servizzi lil utenti oħra, ma għandhiex issir differenza bejn il-miżati ċċarġjati għas-servizzi tal-EURES u dawk applikabbli għal servizzi komparabbli oħra mogħtija minn dak l-Imsieħeb tal-EURES. Kull finanzjament mill-Unjoni Ewropea li jappoġġa l-ghoti ta' servizzi tal-EURES għandu jitqies waqt li jkun qed jiġu ffissati l-miżati sabiex jiġi evitat finanzjament doppju possibbli.

Artikolu 8

Il-Bord tal-Ġestjoni tal-EURES

1. Il-Bord tal-Ġestjoni tal-EURES għandu jassisti lill-Kummissjoni, lill-Uffiċċju Ewropew tiegħu tal-Koordinazzjoni u lill-Uffiċċji Nazzjonali għall-Koordinazzjoni fil-promozzjoni u s-sorveljanza tal-iżvilupp tal-EURES.

2. Il-Bord tal-Ġestjoni għandu jkun magħmul minn rappreżentant wiehed ta' kull Stat Membru.

3. Fejn meħtieġ, jekk l-attivitajiet tal-EURES fi Stat Membru huma ffinanzjati minn strument finanzjarju tal-UE bħall-Fond Soċjali Ewropew, l-awtorità nazzjonali li tipprovdi dan il-finanzjament tista tkun assoċjata.

4. Rappreżentanti tal-organizzazzjonijiet Ewropej tal-imsieħba soċjali għandhom ikunu mistiedna biex jiehdu sehem fil-laqgħat tal-Bord tal-Ġestjoni bħala osservaturi.

5. Il-Grupp tal-Ġestjoni għandu jstabbilixxi l-metodi tiegħu ta' hidma u r-regoli ta' procedura. Bħala regola ġenerali, dan għandu jiltaqa' darbtejn fis-sena mill-president. Dan għandu jagħti l-opinjoni tiegħu b'maġġoranza sempliċi.

6. Il-Bord tal-Ġestjoni għandu jkun presedut minn rappreżentant tal-Uffiċċju Ewropew tal-Koordinazzjoni, li għandu jagħti appoġġ segretarjali.

7. Il-Kummissjoni għandha tikkonsulta l-Bord tal-Ġestjoni tal-EURES dwar kwistjonijiet li għandhom x'jaqsmu mal-ippjanar strateġiku, l-iżvilupp, l-implimentazzjoni, il-monitoraġġ u l-evalwazzjoni tas-servizzi u l-attivitajiet imsemmija f'din id-Deċiżjoni, inkluż:

(a) il-Karta tal-EURES, skont l-Artikolu 10;

(b) l-istrateġiji, l-ghanijiet operattivi u l-programmi ta' hidma għan-netwerk EURES;

(c) ir-rapporti tal-Kummissjoni mitluba bl-Artikolu 17 tar-Regolament (UE) Nru 492/2011.

Artikolu 9

Il-Grupp tal-Koordinazzjoni tal-EURES

1. Sabiex jassistih fl-iżvilupp, l-implimentazzjoni u l-monitoraġġ tal-attivitajiet tal-EURES, l-Uffiċċju Ewropew tal-Koordinazzjoni għandu jistitwixxi Grupp tal-Koordinazzjoni kompost mill-Koordinaturi Nazzjonali tal-EURES, u kull wiehed jirrappreżenta membru tal-EURES. L-Uffiċċju Ewropew tal-Koordinazzjoni jista' jstieden lir-rappreżentanti tal-imsieħba soċjali Ewropej u, fejn xieraq, lil rappreżentanti ta' Msieħba oħra tal-EURES u esperti, biex jattendu għal-laqgħat tal-Grupp tal-Koordinazzjoni.

2. Il-Grupp tal-Koordinazzjoni għandu jiehdu sehem b'mod attiv fit-thejjja tal-programmi ta' hidma u l-koordinazzjoni tal-implimentazzjoni tagħhom.

3. Il-Grupp tal-Koordinazzjoni jista' jwaqqaf gruppi ta' hidma permanenti jew ad hoc, b'mod partikolari għall-ippjanar u l-implimentazzjoni ta' attivitajiet ta' appoġġ orizzontali.

4. L-Uffiċċju Ewropew tal-Koordinazzjoni għandu jorganizza l-hidma tal-Grupp tal-Koordinazzjoni.

Artikolu 10

Il-Karta tal-EURES

1. Il-Kummissjoni għandha tadotta l-Karta tal-EURES skont il-proċeduri preskritti fl-Artikolu 12(2), l-Artikolu 13(2), l-Artikolu 19(1), u l-Artikolu 20 tar-Regolament (UE) Nru 492/2011, wara konsultazzjoni mal-Grupp tal-Ġestjoni tal-EURES stabbilit bl-Artikolu 8 ta' din id-Deċiżjoni.

2. Abbażi tal-prinċipju li l-postijiet tax-xogħol battala u l-applikazzjonijiet għall-impjeg li jsiru pubbliċi minn xi Membri tal-EURES għandhom ikunu aċċessibbli fl-Unjoni kollha, il-Karta tal-EURES għandha b'mod partikolari tistabbilixxi:

(a) il-Katalgu tas-Servizzi tal-EURES li jiddeskrivi s-servizzi universali u komplementari li jridu jingħataw mill-Membri u l-Imsieħba tal-EURES, inklużi s-servizzi ta' tqabbil tal-impjegi, bħall-ghoti personalizzati ta' konsulenza u pariri lill-klijenti, sew jekk ikunu persuni jfittxu xogħol, haddiema jew impjegaturi;

(b) l-iżvilupp ta' koperazzjoni transnazzjonali u transkonfinali innovattiva bejn is-servizzi tax-xogħol bħal aġenziji tal-kollokament komuni, bil-ħsieb li jittejjeb il-funzjonament tas-swieq tax-xogħol, l-integrazzjoni tagħhom u mobbiltà aħjar. Il-koperazzjoni tista' tinkludi s-servizzi soċjali, l-imsieħba soċjali u istituzzjonijiet oħrajn konċernati;

(c) il-promozzjoni ta' monitoraġġ u valutazzjoni kkoordinati tal-hiliet li hemm nuqqas jew iżżejjed minnhom.

(d) l-għanijiet operattivi tan-netwerk EURES, l-istandards tal-kwalità li jridu jiġu applikati kif ukoll l-obbligi tal-Membri u l-Imsieħba tal-EURES, li jinkludu:

- (i) l-interoperabbiltà ta' bażijiet tad-dejta rilevanti tal-postijiet tax-xogħol battala u l-applikazzjonijiet għall-impjieg, bil-mekkaniżmu tal-EURES għall-iskambju ta' postijiet tax-xogħol battala u l-livelli ta' servizz li japplikaw;
 - (ii) it-tip ta' informazzjoni, bhal informazzjoni dwar is-suq tax-xogħol, informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet tal-hajja u tax-xogħol, informazzjoni dwar offerti u talbiet għax-xogħol, informazzjoni dwar esperjenzi ta' taħriġ u apprenstati, miżuri biex jhegġu l-mobbiltà taż-żgħażaġh, il-kisba tal-hiliet, u ostakli għall-mobbiltà, li jridu jagħtu lill-klijenti tagħhom u lill-bqija tan-netwerk, f'koperazzjoni ma' servizzi jew networks Ewropej oħra rilevanti;
 - (iii) id-deskrizzjonijiet tal-hidma u l-kriterji biex jinhatru l-koordinaturi nazzjonali, il-konsulenti tal-EURES u l-persunal ewlieni iehor fuq livell nazzjonali;
 - (iv) it-taħriġ u l-kwalifiki meħtieġa għall-persunal tal-EURES u l-kundizzjonijiet u l-proċeduri għall-organizzazzjoni ta' zjarat u assenjamenti għall-uffiċjali u l-persunal speċjalizzat;
 - (v) it-tfassil, is-sottomissjoni lill-Uffiċċju Ewropew tal-Koordinazzjoni u l-eżekuzzjoni tal-programmi ta' hidma;
 - (vi) il-kondizzjonijiet li jirregolaw l-użu tal-logo tal-EURES mill-Membri u l-Imsieħba tal-EURES;
 - (vii) is-sistema għall-għażla u l-akkreditament tal-Imsieħba tal-EURES;
 - (viii) il-prinċipji għall-monitoraġġ u l-evalwazzjoni tal-attivitajiet tal-EURES.
- (e) il-proċeduri biex jinholqu sistema uniformi u mudelli komuni għall-iskambju ta' informazzjoni dwar is-suq tax-xogħol u relatata mal-mobbiltà, fi hdan in-netwerk EURES, kif inhu stabbilit fl-Artikoli 12, 13 u 14 tar-Regolament (UE) Nru 492/2011, inkluża informazzjoni dwar l-impjieg u l-opportunitajiet tat-tagħlim fl-Unjoni Ewropea, li għandha tiddaħhal fil-Portal tal-EURES.

Artikolu 11

Promozzjoni tal-EURES

1. Il-Membri u l-Imsieħba tal-EURES għandhom attivament jipromwovu l-EURES.

2. Dawn għandhom jinvolvu ruhhom fi strategija ġenerali ta' komunikazzjoni mfassla biex tiżgura l-konsistenza u l-koeżjoni tan-netwerk fejn għandhom x'jaqsmu l-utenti tagħha u għandhom jiehdu sehem f'attivitajiet komuni ta' informazzjoni u promozzjoni.

3. L-akronimu EURES għandu jintuża biss għal attivitajiet fi hdan il-EURES. Dan għandu jintwera b'logo standard, definit bi skema ta' disinn grafiku, adottat mill-Uffiċċju Ewropew tal-Koordinazzjoni.

4. Il-logo, reġistrat bħala Trade Mark Komunitarja fl-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (UASI), għandu jintuża mill-Membri u l-Imsieħba tal-EURES fl-attivitajiet kollha tagħhom relatati mal-EURES sabiex jiżguraw identità viżwali komuni.

Artikolu 12

Koperazzjoni ma' servizzi u networks oħra

Il-Membri u l-Imsieħba tal-EURES għandhom jikkollaboraw b'mod attiv ma' servizzi u networks oħra Ewropej ta' informazzjoni u konsultattivi fuq livell Ewropew, nazzjonali u reġjonali sabiex jinkisbu sinerġiji u jkun evitat xogħol doppju.

Artikolu 13

Revoka

Id-Deciżjoni 2003/8/KE hija b'dan revokata. Madanakollu, din għandha tibqa' tapplika għal operazzjonijiet li fir-rigward tagħhom tressqet applikazzjoni qabel id-dhul fis-seħh ta' din id-Deciżjoni.

Artikolu 14

Id-data tal-applikazzjoni

Din id-Deciżjoni għandha tapplika mill-1 ta' Jannar 2014.

Artikolu 15

Destinatari

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, is-26 ta' Novembru 2012.

Għall-Kummissjoni

László ANDOR

Membri tal-Kummissjoni